

PROGRAM MIĘDZYKONFERENCJI

Nauczanie języka włoskiego w Polsce

Wrocław, 31 maja-1 czerwca 2010

(miejsce obrad: ul. Świdnicka 10, nad „Café de France”, wejście z tyłu budynku)

31 maja 2010 (poniedziałek)

9.00 Uroczyste otwarcie konferencji

9.30–9.50 Ingeborga Beszterda, UAM

Varietà del repertorio della comunità linguistica italiana e l'insegnamento dell'italiano a livelli avanzati.

9.50–10.10 Anna Kucharska, KUL

Che cosa fa la famiglia Bianchi la sera, perché Gianni abita sempre con sua madre, come reagisce Giulia quando è arrabbiata? – la cultura implicita inserita nei dialoghi dei manuali d'italiano.

10.10–10.30 Claudio Salmeri, University of Manchester, UŚ

Formy aspektowe czasowników w języku włoskim i polskim (wybrane zagadnienia).

10.30–11.00 Dyskusja

11.00–11.30 Przerwa na kawę

11.30–11.50 Artur Gałkowski, UŁ

Dalla Fiat alla Lavazza con una sosta dolce alla Nutella... La conoscenza dei nomi commerciali come elemento della competenza linguistica e interculturale in italiano L2.

11.50–12.20 Joanna Janusz, UŚ

O specyfice polsko-włoskiego i włosko-polskiego przekładu tekstów prawnych i prawniczych w perspektywie tłumaczenia uwierzytelnionego.

12.20–12.50 Giovanni Bianco, Università degli Studi di Bari

La terminologia specialistica e il gergo professionale del campo giuridico.

12.50–13.10 Dyskusja

13.15–15.00 Przerwa obiadowa

15.00–15.20 Magdalena Lange-Henszke, US

Język włoski między wyobrażeniem a rzeczywistością.

15.20–15.40 Rosalba Paoli, UŁ

L'italiana in Polonia – le esperienze dei lettori italiani in Polonia.

15.40–18.30 Chiara Sandri, Alma Edizioni, Firenze

WARSZTATY METODYCZNE

19.30 Uroczysta kolacja

1 czerwca 2010 (wtorek)

- 9.00–9.20 Danuta Augustyn, NKJO Gliwice
„Tre civette” czyli o korzyściach wykorzystania tekstów folkloru dziecięcego w kształceniu językowym i kulturowym studentów.
- 9.20–9.40 Beata Newecka-Ernst, UW
Typologia błędów językowych popełnianych przez Polaków uczących się języka włoskiego.
- 9.40–10.00 Lucyna Marcol, US
Indywidualne wzorce myślenia uczniów a nauka języka obcego z perspektywy ucznia i nauczyciela.
- 10.00–10.20 Joanna Ciesielka, UŁ
L’influsso del transfer negativo sulle produzioni scritte in italiano da parte degli studenti di romanistica.
- 10.20–10.40 Dyskusja
- 10.40–11.10 Przerwa na kawę
- 11.15–12.15 Agnieszka Rylukowska, UW
Wykorzystanie materiałów audio w kształceniu umiejętności komunikacyjnych. WARSZTATY
- 12.15–13.15 Gianluca Olcese, UW r.
**Il mondo delle novità nelle strategie dell’insegnamento di italiano ai Junior.
WARSZTATY**
- 13.30–14.30 Przerwa obiadowa
- 14.30–15.30 Katarzyna Biernacka-Licznar, UW r.
**Sta in stazione locomotiva – la lingua italiana nelle scuole primarie
WARSZTATY**
- 15.30 Zakończenie konferencji